

四英四
101540324
張宗胤

出國研修心得報告

105年度 第一學期

國立台北科技大學 應用英文系四年級

張宗胤

研修國家：法國

研修學校：巴黎 ESIEE Paris

The logo for ESIEE Paris, featuring the word "ESIEE" in a large, bold, blue, sans-serif font. Below it, the word "PARIS" is written in a smaller, blue, serif font, with a thin horizontal line above it.

一、緣起

當我在大二時，因系上規定需要選修第二外語，在毫無頭緒的情況下聽到學長姐說法文老師很用功上課，於是我就選擇法文為我的第二外語。到了四年級在同學的邀約下申請了交換學生，原因無他，就是要學以致用，當時心裡想著：「之前已經學了兩年的法文，到法國之後溝通應該不成問題了吧？」西方哲學家也說道：「世界是一本書，不旅行的人只讀了一頁。」於是經過幾個月的徵選，終於在四年級下學期結束的暑假訂了機票飛往巴黎。

二、研修學校簡介

ESIEE Paris 是一間以科技創新為教育宗旨的學校，坐落於巴黎地鐵 RER 紅線東側的 Noisy Champs 站，學校附近即為著名的巴黎最頂尖的十所大學其中之一的巴黎路橋學院 (École Nationale des Ponts et Chaussées)，兩校學生也經常進行學術交流。學校的建築架構呈長條型，並由左右兩側向外延伸，就像是人體的脊椎以及肋骨。

三、國外研修之課程學習 (課內)

因學校沒有相對應的語文科系，我在這裡研修的是商業管理的課程，這邊的上課方式，跟台灣的教育比起來這裡大部分的課程一點也不死板且具有挑戰性。老師上課主要以問答的方式來引導學生思考，亦或舉出許多例子來加深學生對觀念的印象。在我上課的班級有來自世界各地的學生：西班牙、智利、德國、史瓦濟蘭、剛果、摩洛哥、義大利、黎巴嫩、印度等，大家都很踴躍發問、回答，甚至也有同學挑戰老師的觀點，在一連串的問答中取得共識。

法國人認為：「來到法國，就要學法語！」學校有免費的法語課程，以能力編班的方式進行授課，所以沒有法語基礎的同學也是沒問題的！授課老師會準備一些文章或是其他有趣的教材來教導學生，試著讓同學開口表達自己的想法，而不是發給同學單字書或文法書叫同學做題目練習。

四、國外研修之課程學習（課外）

這是第一次我能發揮我所學習的內容到生活中，但也體會到自己所學的不足。到了學校宿舍，管理員熱情地出來接待我跟我同學到我們的宿舍，之後開始用一連串法文語我們對話，我們這時才發現之前在北科學的法文根本不足以應付當地人講話的速度！我們試著與管理員用英文溝通，可惜的是，宿舍管理員不說英語！經過了大半天的比手畫腳終於搞定了宿舍合約，這時心裡開始有莫名的緊張感，深怕接下來的幾個月都不知道該怎麼在這人生地不熟的歐洲大陸生活。法國人不喜歡說英文是真的，每次當我問一個法國人是否講英語的時候，法國人都會搖搖頭告訴你：「Non, c' est pas possible.」另外一個有趣的點是，每當我用法文與當地人說話，他們就會用法文反問我說不說英文，然後開始嘗試用英文跟我溝通，當下我會覺得：「我是不是說得不夠流利？發音不夠清晰？」開始懷疑自己到底是不是真的有把老師教的都吸收進去。在國外生活，什麼都要自己來，包括自己煮飯、洗衣服、購票等，再也不是活在自己的舒適圈，遇到問題都要想辦法解決，不過這也正好給了我一次獨立自主的機會，讓我不再如以往依賴他人。

五、與台灣學習環境之比較

老師的上課方式主要以師生互動為主，讓同學回答問題及發表自己的看法，並進一步與老師辯論、溝通以釐清自己的觀點；這種情形鮮少出現在台灣的教室，同學們大多在自己的座位上滑手機、看待會要考的科目，而非把焦點集中在授課老師上，形成一種上課沒在聽、考試不會寫、批評老師不會教的惡性循環，卻沒有意識到錯在於己。

六、研修之具體效益

在這幾個月的期間，我漸漸地不太畏懼用法語與當地人溝通、融入環境後也比較跟得上當地人的講話模式，包括人與人之間的問題、對答方式。若要出

去玩，則自己安排住宿、訂購車票、規劃行程，這幾個月來我參訪過許多國家，也欣賞許多美景，參訪歷史古蹟之餘，也不忘了解發生在這些古蹟的事跡，以加深印象。最重要的是我認識了一群共同奮鬥的同學們，讓我見識到在各個世界的角落生長的人們會有屬於自己獨特的想法。

七、感想與建議

一下飛機映入眼簾的是檢查嚴密的海關，光是在機場等入關就花了快兩小時，馬上就體會到法國人的處事嚴謹的態度。有趣的是，海關大多數都是女生，這反映了女性主義對法國文化有極其的影響。

在法國，隨處都可見宛如明信片上的美景，走在法國的街道上，除了偶爾出現的狗屎以及募款人士，一切都很美好，街道上人來人往的上班族各個西裝筆挺，還有不畏旁人眼光擁吻的情侶們，體現了個人主義深植於法國人心中。當然，街上也不乏蹲坐在地上乞討的流浪漢，以及看似心腸良好、前來推銷的基金會人員，如果前往治安稍微差一點的地區，還會有人走到你旁邊幫你的手圍起一圈手飾之後要求你付錢，這種差距極大的景色正是巴黎有趣的地方。另外值得注意的是巴黎的建築排列非常整齊，街道旁的店面各個都具有自己的特色，讓人不禁想走進每一家店看看裡面在賣什麼。

在法國的公園，很難看到雜枝亂竄、隨便亂長的樹木，法國的公園講究對稱，樹木也剪得方方正正的，就像是一排又一排站崗的士兵守護著法國的家園。在公園草地上可以看到許許多多與三五好友成群結伴的年輕人坐在地上野餐，還有許多坐在椅子上享受陽光或是看書的人，走著走著心情都會跟著放鬆起來。法國人對於生活是很講究的，在每日辛勤工作後都會與朋友出外走走，或是坐在隨處可見的酒吧小酌幾杯，順便欣賞日落美景。反觀台灣，許多人下班下課就急著回家打開電腦開始逛網拍、玩遊戲，讓自己處在網路世界而不願多出去走走，看看這世界的美好，這也許是我們應該向懂得生活的法國人學習的地方吧！

並不是巴黎的所有都是美好的，有點美中不足的是巴黎的地鐵環境，每當進入地鐵站，第一讓你感受到的不是準時的列車，而是撲鼻而來的尿騷味，且幾乎在每個地鐵站都可以「享受」到這樣的刺激。除此之外，經過驗票閘門時必須特別小心，在即將返台的前一個月我獨自一人出門購物，行程結束當我買了車票經過驗票閘門時，一名身型高大的黑衣人士衝過來撞了我一下並快速與我通過驗票閘門，經過了幾秒我才發現自己手機被偷了，而那名黑衣人士早已混入人群中消失得無影無蹤了！光鮮亮麗的巴黎也充滿著許多黑暗面，別因為周遭的美好就忽略了潛藏其中的危機！

不管是環境，或是人們生活的方式，有許多地方都是台灣要向法國，亦或是其他國家所學習的。而在這段旅途中，各種的挑戰也讓我成長許多，從一個糊塗大學生到學會自己打理生活、自己訂票訂房出遠門、嘗試與世界各地的人溝通，這些事情，在旁人的眼裡是那麼簡單，但當自己真正要做時才發現其中的困難之處。我很幸運能夠獲得這個機會讓我比起以往的自己有相對的成長。

赴外研修調查表

姓名：張宗胤 所屬系所 / 年級： 四英四
聯絡資訊(同意公開)： enzo_tychang@yahoo.com.tw
研修國家： 法國 研修學校： ESIEE Paris
研修學期：上學期 下學期 當地研修科系： MoTIS
研修期間：西元 2016 年 8 月 23 日 至 2017 年 1 月 12 日

初期規劃

選擇此校原因： 第二外語選修為法語
是否有相對應科系： 是(系所名稱) 否

赴外學校申請

何時開始準備資料：西元 2016 年 1 月 日
何時繳交資料提出申請：西元 2016 年 3 月 日
何時獲得錄取通知：西元 2016 年 4 月 日
申請所需資料清單(若有網址請提供)：
<http://www.esiee.fr/fr/international/accueil-etudiants-en-echanges>

簽證申請

是否需要申請簽證： 是 否
簽證費用：\$ 7000-8000 (新台幣)
申請/核發簽證單位(如駐台辦事處)： 法國在台協會
申請所需文件(請逐一列出)：
[http://www.france-taipei.org/%E5%AD%B8%E7%94%9F%E7%B0%BD%E8%AD%89-3647](http://www.france-taipei.org/%E5%AD%B8%E7%94%9F%E7%B0%B D%E8%AD%89-3647)
申請所需時程：審核文件大概需要二至三個禮拜，完成申請後須等五個工作天才能領件。

課程與學分抵免

選課方式： 線上選課 紙本選課 其他： 找負責人員選課
選修學分數上限與下限：上限 下限
是否可跨系選課： 是 否 其他：
課程難易度： 困難 普通 容易
學分抵免
• 是否有抵免學分： 有 無

- 學分抵免難易度： 困難 普通 容易
- 抵免學分數：_____堂課，共_____學分
- 當地研修之課程名稱：_____ 學分：_____
- _____ 學分：_____
- 北科大抵免課程名稱：_____ 學分：_____
- _____ 學分：_____

語言學習資源： 有 無 (如：語言學習中心)

- 是否額外收取費用： 是 否

請簡單說明學習的語言、方式及申請單位等

學費

當地學校需繳交費用

學費：_____ (新台幣)

其他項目：_____ 費用：_____ (新台幣)

其他項目：_____ 費用：_____ (新台幣)

整體總開銷：_____ (新台幣)

住宿

住宿地點

學校是否提供宿舍： 是 否

校內宿舍型式包含： 單人房 雙人房 其他：_____人房

您採用的住宿方式：

學校宿舍 2 人房 寄宿家庭 自行租屋 其他：_____

其他住宿資訊來源： 研修學校 朋友

網路-網址：_____

住宿費用：

您所住宿的房型費用

\$ 18000 (新台幣) 一週 一個月 一學期

就您所知，其他房型費用：

單人房：\$ 18000 (新台幣) 一週 一個月 一學期

雙人房：\$ 18000 (新台幣) 一週 一個月 一學期

多人房：_____人房：\$ _____ (新台幣) 一週 一個月 一學期

交通

研修學校是否有提供接機服務： 是 否

若有，是否收取費用： 是 \$ _____ (新台幣) 否

學校附近交通工具 (距離可以步行距離計算)

公車 站名: Noisy Champs (距學校距離: 步行 5 分鐘)

計費方式: _____

火車 站名: _____ (距學校距離: _____)

計費方式: _____

捷運 站名: Noisy Champs (距學校距離: 步行 3 分鐘)

計費方式: _____

公共自行車 站名: _____ (距學校距離: _____)

計費方式: _____

其他: _____ (距學校距離: _____)

計費方式: _____

無

生活

當地平均溫度(攝氏)範圍: _____

校園內是否有提供無線上網(Wifi): 有 無

住宿環境是否有提供無線上網(Wifi): 有 無

當地英語使用普及率: 偏高 普通 偏低

當地物價與台北之比較

例如: 捷克布拉格 vs. 台北為 1.2 比 1 (即為當地物價比台北貴 20%)

生活用品採買地點

學校附近: 請以條列式簡單說明店名、交通位置等

從學校步行約八分鐘有間 **Super U** 超市, 周遭還有其他的店家, 若要採買亞洲食品則可搭乘 **RER** 往東邊的方向到 **Bussy Saint-George** 有間 **Tang Frere**, 若要購物則搭到下一站 **Val d'Europe** 站

其他: 請以條列式簡單說明店名、交通位置等

醫院診所與藥局

學校附近: 請以條列式簡單說明店名、交通位置等

其他: 請以條列式簡單說明店名、交通位置等

飲食

校園

校內餐廳 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 其他: _____

校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱：_____ 類型：_____ 價位：_____ 步行距離：_____

餐廳名稱：_____ 類型：_____ 價位：_____ 步行距離：_____

其他建議

自己煮比較便宜，一餐大概 120 左右

其他建議
